



**KAREN A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**KAREN A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**KAREN A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Tuesday 3 May 2005 (morning)

Mardi 3 mai 2005 (matin)

Martes 3 de mayo de 2005 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a commentary on one passage only. It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.

**INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez un commentaire sur un seul des passages. Le commentaire ne doit pas nécessairement répondre aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le désirez.

**INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un comentario sobre un solo fragmento. No es obligatorio responder directamente a las preguntas que se ofrecen a modo de guía. Sin embargo, puede usarlas si lo desea.

ကွဲးဖျါထီၣ်နတၢ်ထံၣ်တၢ်ဆိကမိၣ်လၢတၢ်သံကွၢ်လၢလၢအဖိခိၣ် ထဲတခါ ဇီၣ်တက့ၢ်.

၁. (က)

၅ လၢပျၢလၢကစၢၤသးပှၢ်ဒိၣ်အိၣ်ဝဲတဂၤလၢအမံၤမ့ၢ်ဖုမိၢ်တီၢ်န့ၣ်လီၤ. အဝဲမ့ၢ်ပှၢ်မၤအိၣ်ခးဖိတဂၤလၢကစၢ်ခိၣ်ပှၢ်လၢကျါန့ၣ်လီၤ. အဝဲက့ၢ်လီၤဖဲးလီၤသ့ၣ်ဝဲတဖၣ်ဝဲဆိးကဲၤဝဲလၢမ့ၢ်အူဖဲတၢ်ကိၢ်ခါန့ၣ်လီၤ. တုၤမ့ၢ်တၢ်စူၤလီၤတစုသ့ၣ်လီၤဖျးလီၤဘုလၢအခုးပူၤဒီးအဘုတဖၣ်မဲထီၣ်သ့ၣ်ထီၣ်ဂ့ၢ်ဒိၣ်မးန့ၣ်လီၤ. တနံၤတခိၣ်ထိးတဖုဟဲမၤဟးဂီၤတၢ်လၢအခုးပူၤအဃိဟံးထီၣ်အဘီဒီးလူၤထိးတဖုန့ၣ်တုၤလၢကစၢ်န့ၣ်ပျၢၣ်ဝဲၤချူးန့ၣ်ဝဲထိးတဖုအံၤဒီးဆဲးသံကွၢ်ထိးတဖုအံၤမဲလၢန့ၣ်လီၤ. ဖဲအကွၢ်န့ၣ်တၢ်လၢထိးသ့ၣ်ပူၤအခါထံၣ်န့ၣ်ထိးမဲထူဒီးထိးမဲစုန့ၣ်လီၤ. အဝဲဟံးန့ၣ်ထီၣ်ထိးမဲထူဒီးထိးမဲစုအံၤဒီးဟဲက့ၤဆူအဟံၣ်န့ၣ်လီၤ. အလီၢ်ခံတဂျီတၢ်အုးတဖုဟဲလီၤအိၣ်ဖုမိၢ်တီၢ်အဘုလၢအခုးပူၤန့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အုးဟဲအိၣ်အဘုအခါအဝဲဟံးသံအသးလၢအခုးအပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ်အုးတဖုအံၤတုၤမ့ၢ်အထံၣ်လၢဖုမိၢ်တီၢ်သံတစုအဝဲသ့ၣ်က့ၤဟံးန့ၣ်ကျိၣ်ထူ

၁၀ ကျိၣ်စုခံဒုဒ်သိးကမၤလုၢ်အုၣ်ထါလၢပှၢ်သံအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲတၢ်အုးတဖုမၤလုၢ်အုၣ်ထါအခါတၢ်အုးအကျါတဒုထၢန့ၣ်တၢ်ဖိဃၢ်တဘျီလၢဖုမိၢ်တီၢ်အနါဒုပူၤန့ၣ်လီၤ. ဖုမိၢ်တီၢ်အနါဒုကိၢ်ကွဲးဒီးဆဲးထီၣ်သတူၢ်ကလၢန့ၣ်လီၤ. လၢတၢ်ဖုးသံပျီၢ်သံအပူၤတၢ်အုးတဖုအံၤဟံးတ့ၢ်ကွၢ်အကျိၣ်ခံဒုဒ်သ့ၣ်ကွၢ်ဝဲမဲလၢန့ၣ်လီၤ.

၁၅ ဖုမိၢ်တီၢ်အိၣ်ဒီးအဖိခိၣ်ခဲၤလီၤ. တုၤမ့ၢ်ဖုမိၢ်တီၢ်အသးပှၢ်ထီၣ်လံတစုဒီးတချူးအလဲၤပူၤကွၢ်ဟီၣ်ခိၣ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်ကိးဖှိၣ်ဃီၤအဖိခိၣ်ခဲၤအံၤဒီးစံးဝဲ, “ဖိခိၣ်အဆံးတဂၤဟံးန့ၣ်ကျိၣ်ထူဒီးထိးမဲစုဒီးဖိခိၣ်အိၣ်တဂၤဟံးန့ၣ်ကျိၣ်ထူဒီးထိးမဲထူတက့ၢ်.” ဖိခိၣ်အံၤအာၣ်လီၤတူၢ်လိာ်အဟံးအတၢ်ကတိၢ်န့ၣ်လီၤ. တယံၣ်တမိၢ်ဘၣ်ဒီးဖုမိၢ်တီၢ်အံၤသံသ့ၣ်ကွၢ်အဖိအလံၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တုၤမ့ၢ်တၢ်ဆၢကတိၢ်ဘၣ်လၢတၢ်ကနီၤလီၤပၢ်အတၢ်န့ၣ်သါတခိၣ်ဖိခိၣ်အိၣ်တဂၤဟံးန့ၣ်ကျိၣ်ထူဒီးကျိၣ်စုခံပျၢၣ်လိာ်ဒီးပၢ်လီၤတ့ၢ်ထဲထိးမဲထူဒီးထိးမဲစုခံဘီန့ၣ်လီၤ. ပှၢ်တဂၤအသးတမ့ၢ်ဘၣ်မ့ၢ်လၢဝဲတဂၤအံၤတမၤဒ်အဟံးအတၢ်ကတိၢ်အဃိတြီၤအဝဲန့ၣ်လီၤ. အဝဲတခိၣ်တကန့ၣ်အပှၢ်ဘၣ်ဒီးဟံးန့ၣ်ဆူဒ်ကျိၣ်ခံဒုအံၤဒီးကိးလီၤအမံၤလၢ ဖုတကဲၣ် ဝဲဟးထီၣ်ကွၢ်လၢတၢ်လီၢ်အံၤန့ၣ်လီၤ. ပှၢ်တဂၤအံၤတစံးတကတိၢ်တၢ်လၢဘၣ်ဒီးဘၣ်ဟံးန့ၣ်က့ၤဝဲထိးမဲထူဒီးထိးမဲစုခံဘီလၢအအိၣ်လီၤတဲာ်အံၤဝဲကိးလီၤအမံၤလၢ ထိးမဲပှၢ် န့ၣ်လီၤ. တယံၣ်တမိၢ်ဒီးအဝဲလဲၤလူၤပိာ်က့ၤအဝဲအခံန့ၣ်လီၤ.

ထိးမဲပှၢ်ဖိ, ဘၣ်တၢ်ကွဲးအီၤလၢ ပဟံၣ်ပဃီ အပူၤ (မုၤ-အိးကထိဘၣ် ၁၉၉၄)

- ပုဂံကွဲးတၢ်တဲတဂၤအံၤအဲၣ်ဒီးပုၤဖးတၢ်ဖိမၤန့ၢ်တၢ်မနုၤလၢတၢ်တဲအံၤအပူၤန့ၣ်လဲၣ်.
- ပုဂံကွဲးတၢ်တဲတဂၤအံၤဆိးကါဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိဒီးပုၤကညီအတၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးလၢအတၢ်တဲအပူၤန့ၣ်လီၤ.  
ပုဂံကွဲးတၢ်တဲတဂၤအံၤဟ့ၣ်ဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိဒီးပုၤကညီအမူအဒါလၢကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲၤဒီးအ  
တၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးလၢတၢ်တဲအပူၤအံၤလၢကျဲၣ်လဲၣ်န့ၣ်ကွဲးဖျါထီၣ်ဘၣ်အဂ့ၢ်တက့ၢ်.
- တၢ်တဲ ထိးမဲၤ တဆၢအံၤနဆိကမိၣ်လၢအအိၣ်ကွဲးအသးလၢခုခါဆၢကတီၢ်အစိၤဖဲလဲၣ်ဒီးတၢ်လီၢ်တၢ်  
ကျဲလၢအဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါအီၤလၢတၢ်တဲအပူၤအံၤမ့ၢ်တၢ်လီၢ်ဒီးလဲၣ်တကလ့ၢ်လဲၣ်.

၁. (ခ)

ထါဃာထံးအနီ

မိတ်တူလောပုဂ္ဂလိန္ဒဝိ ပါကီလောပုဂ္ဂလိန္ဒဝိ နွံခိလီလောပုဂ္ဂိတခိ နွံခိလီလောပုဂ္ဂိတခိ ထိန်ကုတတ်ကုထံတင်ခိ ထိန်ကုတတ်ကုပိဟာခိ ထိန်တုအဆာမုစီးလိန် နွံခိကကုတခိခိ	၅	လောပုဂ္ဂမုခိတဖုခိ လောပုဂ္ဂမုခိတထာခိ ယုတ်လီဖေးဝန်ကလီ လီဖေးယုတ်ကဝန်ကလီ လီဖေးကမိစာတနီ လီဖေးကပစာတနီ ထိန်ကုပကျတဘိ မိစာပစာတလီခိ	၂၅     ၃၀	ထံတမုလီမုလီဖေး ကိတ်မုလီမုလီဖေး ၅၀ လီဖေးဆူထံခံလီဖေး လီဖေးဆူထံထန်လီဖေး လီဖေးဆူမုနအါအါ လီဖေးဆူမုထိန်အါအါ မုတုလောဖိထိန်ကန်ဖေး ၅၅ တခွါဇာအိသန်လိန်သး
မိတ်တူလောပုဂ္ဂလိတအု ပါကီလောပုဂ္ဂလိတအု လီလောပုဂ္ဂိလောပုဂ္ဂိတအု လီလောပုဂ္ဂိလောပုဂ္ဂိတအု ဝုကုမိထံးဝုမုဝု ဝုကုပထံးဝုမုဝု ဝုဝုမုဆဲးကုတအု ဆူညါပခိပုဝဲကု	၁၀     ၁၅	လဲဆူခိခံလဲခိ လဲဆူကိခံလဲခိ လဲဆူခိခံပုထံထွဲ လဲဆူကိခံဖိထံထွဲ ဖိထိန်ကန်ဖေးကရဲ ဖိခိန်ယန်ဖေးကရဲ အဆာပလီပစာနီ အခိန်ဝုကုခိအဝဲ	၃၅     ၄၀	ကဆိဝါပထိကိခါ စိပဲဝုထံးမိအစာ သန်ညန်အုခဲဘန်လီနွံ စိပဲခဲလတ်မိအထံး ၆၀ ချိန်မုခိနွံပုဂ္ဂိတထါ ဒါလီစံခဲဃဲကိခါအသး ချိန်မုခိနွံပုဂ္ဂိတတါ ဒါလီစံခဲဃဲကိခါအဆာ
မိတ်ထံးနွံစုခိနွံစု ပါထံးနွံစုခိနွံစု နွံစုလီလောပုဂ္ဂိတစု နွံစုလီလောပုဂ္ဂိတစု ဆဲးထူထိန်ထံလူပိတြ မုသိန်မုဆဲးဝဲယုသု မိတ်သုလီပိဟာလုခု မိတ်ထံးနွံစုမိတ်ဒုးသု	၂၀	ချန်ခိန်အဒုသယံယံ ခိန်ခိန်အဒုသယံယံ သယံဆူအံသယံယံ သယံဆူဘးသယံယံ နီတုကုပမိအထံး ၄၅ ဝဲခိကုပပမိအထံး နီတုဝဲခိမုဖိခံ ပနွံခိန်ချန်ထိန်ဘံ	၄၅	လောပုဂ္ဂမုထံတလိန်ခိ ၆၅ ကနန်အံယုဖေးယုလီ လောပုဂ္ဂမုမိဝန်တဘိ တခိန်အံကဝန်ထိန်ရိ မိတ်ဘုန်ဆိဆန်လောအစု မိတ်တသးပုနီနီဆိသုး ၇၀ ပုပုသန်ခံယုအိန်အဲ မိတ်ထံးနွံစုမိတ်ဝဲဘုး

ထါလောအပဲလီစာလီသွန်လောမိတ်ပဖဲအအိန်, ဘန်တင်ကွဲးအီလော  
သိသန်ပုဂ္ဂိကိယုစုဘိဒီးအရခိန်လံစာဖိန်သွန် အပူ. စီဘီနီလု (၂၀၀၂)

- ထိုတယုၢ်အံၤကွဲးဖျါထီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃးမနုၤလဲၣ်. ဟ့ၣ်ထီၣ်ဘၣ်နတၢ်ဆိကမိၣ်ဒီးကွဲးဖျါထီၣ်အီၤတက့ၢ်.
  - ပုၤကွဲးထီၣ်ဆိးကါန့ၣ်တၢ်မဲတၢ်မါ, ထံကျိထံကွဲးဒီးဆၣ်ဖိကီၢ်ဖိလၢဟ်ဖျါထီၣ်ထီၣ်အိၣ်ပညီဆူပုၤဖးတၢ်ဖိအအိၣ်ဒ်လဲၣ်.
  - နီၣ်ဂံၢ်န့ၣ်လၢအအိၣ်ဖျါထီၣ်လၢထီၣ်အံၤအပူၤတဘျုးဘျီန့ၣ်အိၣ်ပညီမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်.
  - ပုၤကွဲးထီၣ်တဂၤအံၤအဲၣ်ဒီးပုၤဖးတၢ်ဖိတူၢ်ဘၣ်မနုၤဖဲအဖးထီၣ်အံၤအခါန့ၣ်လဲၣ်.
-